An Durzunell

I

Kalz amzer am eus kollet
6 furchal ar c'hoajou
Vit sourprey an durzunell
Kousket war ar brankou
Skoaziet em eus ma fuful
Met kemmet em eus fall
Tec'het eo an durzunell
Ha nijet er c'hoad all.

II

Dioui an noz hag ar mintin
Kevan al labouzed
O kana, o gredoni
Da veg ar gwez pignet
Ha n'eus nikun anezo
A bikfe ma c'halon
Evel mouez an durzunel
O ouela d'he mignon

III

Hirvoudi 'ta noz ha dez
Gant ar boan, an anken
Vel eur paour kez intanvez
Kollet ganti he den
Hekleo he mouez klemmus
A red dre ar c'hoajou
A zo meurbet poanius
D'an holl labousedou

IV

Petra durzunell Yaouank
A dourmant da galon?
Kollet eun eus emezi
Ma fidela mignoun!
Ma na deu ar chaseour

D'ober d'in me mervel
Me varvo gand ar glac'har
D'am mignoun koant fidel

V

N'euz na louzou, na zouten
Nâ fealzidigez
Gouest d'â barea souden
Gouli ma c'harante
Trec'het oun gand ar glac'har
Mont a ran d'ar vervel
Met ne varvin ket koutant
Ma ne varvan fidel

VI

Gouelet em eus o vervel
An durzunell yaouank
Distec'het fiz he c'halon
Gand ar boan an tourmant
Ez he huanad diwezan
He deuz c'hoaz lavaret
Kenavo, mignon fidel
Rak tal eo tremenet !

VII

Melezour sklaer ha givirion
Eus ar vir garantez

Ha ne gaver e kalon
Ar yaouankiz direiz
Nan, nan : ne vgrovin laouen
Ma ne varvan fidel
Ha biken ne zizonfin
Maro an durzunel.

Berceuse pour Maryvonne

I

Le vent gémit sur la falaise
Où les sapins tordent leurs bras;
Malgré le vent, la mer mauvaise
Tous nos marins pêchent là bas.
Sous le ciel noir, le flot moutonne
Brodant l'écueil mystérieux...

Refrain

Dodo, petite Maryvone;
Fermez, fermez vos jolis yeux!

II

Dormez tandis que votre père
Vogue, rasant les durs ilots;
Demain peut-être, votre mère

Aura le coeur plein de sanglots
Autour des barques l'eau bouillonne
L'abîme gronde, furieux ...

III

Mais l'aube luit sur la falaise
De l'angelus tinte l'appel.
Le long des rocs la mer s'apaise.
Un bleu sourire monte au ciel.
Sur notre seuil un cri résonne
Et votre père entre joyeux ...

Refrain

Allons, petite Maryvone
Ouvrez, ouvrez vos jolis yeux!